

SOCIAL ASSISTANCE ACT

**WELFARE SERVICES REGULATIONS**

R-200-96

In force December 15, 1996

LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE

**RÈGLEMENT SUR LES SERVICES DE BIEN-ÊTRE**

R-200-96

En vigueur le 15 décembre 1996

**INCLUDING AMENDMENTS MADE BY**

**MODIFIÉ PAR**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics  
5102-50th Street  
P.O. Box 2758  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Telephone: (867) 873-5924  
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics  
5102, 50<sup>e</sup> Rue  
C.P. 2758  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Téléphone : (867) 873-5924  
Télécopieur : (867) 920-4371



SOCIAL ASSISTANCE ACT

**WELFARE SERVICES  
REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 16 of the *Social Assistance Act* and every enabling power, makes the *Welfare Services Regulations*.

1. (1) Subject to subsection (2), the kinds of services that are welfare services for the purpose of the *Social Assistance Act* are

- (a) rehabilitation services;
- (b) casework, counselling, assessment and referral services;
- (c) adoption services;
- (d) community development services;
- (e) consulting, research and evaluation services with respect to welfare programs; and
- (f) administrative, secretarial and clerical services, including staff training, relating to the provision of any of the services referred to in paragraphs (a) to (e).

(2) A service referred to in subsection (1) does not include a service provided by way of assistance.

2. The Director may provide or arrange for the provision of welfare services to any person in need or to a person who, in the opinion of the Director, is likely to become a person in need unless those services are provided.

3. These regulations come into force on December 15, 1996.

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./1996©

---

LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE

**RÈGLEMENT SUR LES SERVICES  
DE BIEN-ÊTRE**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 16 de la *Loi sur l'assistance sociale* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les services de bien-être*.

1. (1) Sous réserve du paragraphe (2), sont des services de bien-être au sens de la *Loi sur l'assistance sociale* les types de services suivants :

- a) les services de réhabilitation;
- b) les services d'aide psychosociale individualisée, de consultation, d'évaluation et d'aiguillage;
- c) les services d'adoption;
- d) les services de développement communautaire;
- e) les services de consultation, de recherche et d'évaluation de programmes de bien-être;
- f) les services administratifs, de secrétariat et de bureau, y compris la formation, relatifs à la fourniture des services visés aux alinéas a) à e).

(2) Les services visés au paragraphe (1) ne comprennent pas les services d'assistance.

2. Le directeur peut fournir ou prévoir la fourniture de services de bien-être au profit de toute personne nécessiteuse ou de toute personne qui, de l'avis du directeur, deviendra vraisemblablement nécessiteuse si ces services ne sont pas fournis.

3. Le présent règlement entre en vigueur le 15 décembre 1996.

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/1996©

---